

集束弹药公约缔约国审议会议

26 August 2015
Chinese
Original: English

第一次审议会议

2015年9月7日至11日，杜布罗夫尼克

临时议程项目3

通过议程

执行支助股

2016-2020年工作计划和预算

执行支助股股长提交

概要

五年工作计划

- 主要目标： 2016年1月1日至2020年12月31日，按照缔约国第一次审议会议的决定，并遵循缔约国通过《杜布罗夫尼克行动计划》确立的优先次序，支持《集束弹药公约》各缔约国执行《公约》。
- 具体目标：
- 通过《公约》执行机制和担任相关职务者为所有缔约国提供支持，并支持赞助方案和各专题工作组。
 - 建立一个与执行《公约》有关的相关专门知识和做法资料库，并利用该资料库为个别缔约国提供咨询和技术支助。
 - 为《公约》的正式会议和非正式会议编写和保存记录，并编写和保存与执行《公约》有关的其他相关知识产品、专门知识和信息。
 - 促进缔约国与其他相关行为方之间的沟通、合作与协调，维持公共关系，包括努力推动普遍加入《公约》及其他工作。
 - 在与执行《公约》有关的问题上，充当缔约国与国际社会之间的交流平台。



近期任务：	<ul style="list-style-type: none"> • 征聘执行支助股工作人员。 • 将职能和文件从临时行支助股顺利移交给常设执行支助股。
预计成果：	<ul style="list-style-type: none"> • 执行机制和担任相关职务者按照缔约国的决定履行职责。 • 视需要举行和切实高效地组织缔约国会议及其他非正式会议，包括通过赞助方案为与会提供便利。 • 缔约国采取行动履行其促进普遍加入、销毁储存、清理和减少风险教育、援助受害人、国际合作与援助、透明度措施和国家执行措施义务，并能够报告义务履行情况。 • 与执行《公约》有关的相关知识产品、专门知识和信息有助于缔约国切实高效地开展工作。 • 有更多的国家加入《公约》。
预算：	2,324,771 瑞士法郎

《集束弹药公约》

1. 《集束弹药公约》是一项出于人道主义考虑而禁止使用、生产、转让和储存任何集束弹药的法律文书。此外，《公约》还建立了一个合作与援助框架，以确保向幸存者及其社区提供适当的援助、清理受污染地区、提供减少风险教育和销毁储存。
2. 《集束弹药公约》于 2008 年 5 月 30 日在爱尔兰都柏林通过，2008 年 12 月 3 日至 4 日在挪威奥斯陆签署，并于 2010 年 8 月 1 日生效。截至 2015 年 8 月 10 日，共有 117 个国家加入了《公约》，其中 93 个为缔约国，24 个为签署国。
3. 缔约国批准或加入《集束弹药公约》，即承诺绝不使用、生产、储存或转让集束弹药。此外，缔约国还承诺：在 8 年内销毁现有的储存；10 年内清理完受污染的土地；援助受害人；向其他缔约国提供技术、物资和资金援助；采取透明度措施；采取国家执行措施；和促进普遍加入《公约》。

执行支助股的设立和任务

4. 在黎巴嫩贝鲁特举行的缔约国第二次会议上，缔约国商定，“尽快设立一个执行支助股，最好不迟于缔约国第三次会议，由日内瓦国际人道主义排雷中心提供办公用地，并由一位股长领导。”¹ 一些国家确认需要创设一个执行支助股来协调《集束弹药公约》的工作和未来闭会期间的工作。缔约国还规定了执行支助股的任务和职责。² 2013 年 9 月，缔约国授权缔约国第四次会议主席签订缔约国与日内瓦国际

¹ CCM/MSP/2012/WP.3 号文件，第 1(a)段。

² CCM/MSP/2011/WP.9 号文件。

人道主义排雷中心之间关于托管《公约》执行支助股的协议。³ 缔约国第五次會議責成會議主席在甄選小組的協助下盡快並最好至遲於 2015 年 3 月完成執行支助股股長的征聘工作。⁴

5. 根據締約國會議的上述各項決定，2015 年 5 月設立了執行支助股。按照貝魯特決定，執行支助股的任務除其他外，應通過以下方式向締約國提供支助：

(a) 協助主席全面履行主席職務，為協調員的工作提供支助，為《公約》的正式會議和非正式會議進行籌備、提供支助和採取後續行動；

(b) 向締約國提供《公約》執行方面的諮詢意見和支助；

(c) 建立並維持相關技術專門知識和做法的資料庫，並根據締約國要求提供這類資料；

(d) 促進締約國與其他相關行為方之間的溝通、合作與協調，維持公共關係，包括努力推動普遍加入《公約》；

(e) 為《公約》的正式會議和非正式會議編寫和保存記錄，並編寫和保存與執行《公約》有關的其他相關知識產品、專門知識和信息；

(f) 在日內瓦國際人道主義排雷中心的協助下，安排創建贊助方案，並為方案提供指導、投入和支助。

執行支助股的工作重點

6. 為履行任務，執行支助股將根據第一次審議會議及之前 5 年歷次締約國會議所作的決定，在《萬象行動計劃》的基礎上確定工作重點。在《公約》第一次審議會議上，預計締約國會通過《杜布羅夫尼克行動計劃》，以便在《公約》第一次審議會議至第二次審議會議這段期間繼續努力確保《集束彈藥公約》各項規定的有效實施。

7. 執行支助股的五年工作計劃以締約國及其他執行行為方所確立的優先次序為依據，用以監測《公約》各主要成果領域的執行進展情況。一些行動旨在確保締約國及時履行其《公約》義務，特別是因為許多締約國須在第一次審議會議至第二次審議會議這段期間內趕在各自的法定最後期限之前完成儲存的銷毀和受影響地區遺留集束彈藥的清理。

8. 根據第一次審議會議的決定，2016-2020 年期間，執行支助股將按《公約》各主要專題領域的規定，優先直接和通過各專題工作組向締約國提供支助。

支持主席和協調委員會

9. 執行支助股將支持主席和協調委員會致力於實現下列目標：

³ CCM/MSP/2013/6 号文件，第 31 段。

⁴ CCM/MSP/2014/6 号文件，第 26 段。

(a) 履行其职务，协调与《公约》缔约国正式会议及其他非正式会议有关的工作和源自这些会议的工作；

(b) 主席和候任主席在任期内全面有效领导《公约》的工作，包括筹备和召开正式会议及非正式会议，提供执行工作的最新情况和分析，以支持缔约国的工作；

(c) 在不妨害审议会议关于《公约》未来机制和结构的讨论结果的前提下，协助东道国处理《公约》会议的后勤和组织事宜；

(d) 在不妨害审议会议关于《公约》未来机制和结构的讨论结果的前提下，协助主席编写年度进展报告。

支持普遍加入

10. 执行支助股将支持普遍加入问题工作组和各缔约国致力于实现下列目标：

(a) 在更大程度上遵守《公约》和加强《公约》所确立的规范；

(b) 有更多的国家成为《公约》缔约国；

(c) 宣传《公约》，指出《公约》已导致指控使用和确认使用集束弹药的情况有所减少。

支持销毁储存

11. 执行支助股将通过下列行动支持销毁储存问题工作组和各缔约国执行第 3 条：

(a) 为缔约国履行第 3 条义务提供咨询意见和所需的相关技术专门知识；

(b) 为报告第 3 条义务的履行情况提供所需的协助；

(c) 促进进一步交流高效、符合成本效益和无害环境的储存销毁方法的信息。

支持清理和减少风险教育

12. 执行支助股将通过下列行动支持清理和减少风险教育工作组和各缔约国履行第 4 条义务：

(a) 提供缔约国所需的相关信息和促进相关技术专门知识的交流，以协助缔约国开发高效、安全、符合成本效益和无害环境的清理做法；

(b) 在与第 4 条义务有关的方面促进沟通，以鼓励按时履行义务；

(c) 促进相关的利益攸关方在《公约》的执行上进一步彼此合作。

支持援助受害人

13. 执行支助股将通过下列行动支持援助受害人工作组和各缔约国履行第 5 条义务：

(a) 提供缔约国所需的相关信息和促进相关技术专门知识的交流，以协助缔约国提高其为集束弹药受害人及其他残疾人所提供援助的数量和质量；

(b) 鼓励让受害人在更大程度上参与政策制定和决策过程。

支持国际合作与援助

14. 执行支助股将通过下列行动支持国际合作与援助工作组和各缔约国：

(a) 促进沟通，鼓励缔约国与其他相关利益攸关方之间加强伙伴关系，以加快《公约》的充分执行；

(b) 促进合作与援助，加强信息和最佳做法的共享，开展技术、资金和专门知识的交流；

(c) 促进需要援助的缔约国与能够提供援助的缔约国之间的信息交流，以求珍稀的资源得到更好的利用。

支持透明度措施

15. 执行支助股将通过下列行动支持透明度措施协调员和各缔约国：

(a) 提供所需的技术援助，以提高缔约国的报告率和报告质量；

(b) 在初次透明度报告和逾期报告的提交上，协助采取后续行动；

(c) 促进最佳和最符合成本效益的报告提交做法的相关信息交流。

支持国家执行措施

16. 执行支助股将通过下列行动支持国家执行措施协调员和各缔约国：

(a) 促进沟通，以鼓励更多的缔约国履行第 9 条义务；

(b) 增进国家行为方对《公约》第 9 条义务的认识，使国家军事理论、政策和训练活动符合规定。

沟通

17. 除了按照缔约国第一次审议会议将确立的优先次序行事之外，执行支助股将：

(a) 管理和维持《公约》的官方网站并提供有关《公约》的信息；

(b) 协助各缔约国之间的沟通与所有其他相关行为方之间的沟通，与相关行为方合作和协调，并维持公共关系；

(c) 编发与《公约》有关的出版物和其他必要的宣传材料。

假设

18. 《杜布罗夫尼克行动计划》获得通过。

19. 在不妨害关于执行支助股资金筹供问题的讨论结果的前提下, 缔约国为执行支助股开展工作计划所列的工作提供可预测和可持续的资金。
20. 缔约国确保供资水平符合商定的执行支助股本年工作计划的需要。
21. 缔约国核可拟议的 5 年工作计划。
22. 到 2015 年年底, 执行支助股的人力配齐。
23. 实现密切协作, 所有相关行为方(缔约国、联合国裁军事务厅、国际政府间组织和非政府组织及公民社会)各尽其职, 这是因为执行支助股规模很小, 所有行动必须高效和符合成本效益。
24. 2016 年以后各年的年度行动计划将更为详细, 供资更为可靠。

执行支助股 2016 年至 2020 年预算

(以瑞士法郎计)

费用	2016 年	2017 年	2018 年	2019 年	2020 年	说明
薪金	355,011	336,746	345,054	353,362	361,669	股长和一名方案专家全职工作，由半职工作的一名方案执行助理从旁协助。2016 年的工作人员费用包括一名新工作人员的搬家费。
社保	59,751	61,765	63,386	65,000	66,626	年薪的 20%，包括强制性意外和旅行保险。
宣传	15,000	12,000	10,000	6,000	8,000	网站开发、宣传材料、出版物、顾问等。
旅费	30,000	37,000	37,000	44,000	38,000	参加《公约》会议，加上工作人员到缔约国出差。年均旅行 3 次，经济舱。
其他执行支助费用	12,000	8,000	10,000	7,000	11,000	顾问、房间租金、研讨会、餐饮等。
合计	471,762	455,511	465,440	475,362	485,295	
行政开支	排雷中心 实物	排雷中心 实物	排雷中心 实物	排雷中心 实物	排雷中心 实物	包括租用办公室、内部管控系统、赞助方案管理、人力资源管理等。

预算说明

- 2017 年活动量预计会增加，因为第 3 条的第一波最后期限将到期，2020 年活动量预计也会增加，因为要协助筹备第二次审议会议。
 - 每年预计旅行 3 次，其中包括执行支助股两名工作人员两次长程和 1 次短程的经济舱机票。
 - 2016 年的工作人员费用包括从外部征聘的一名新工作人员的搬家费。
 - 除其他外，日内瓦国际人道主义排雷中心的实物捐助将取决于缔约国决定的开会频率。
-